



ALVA USB 640 Comfort

Uživatelská příručka Verze 2

UDC-02067C
© 2014 Optelec, Nizozemsko.
Všechna práva vyhrazena
(T) Spektra vdn, 2014



Optelec
2993 LT Barendrecht
Nizozemsko
Telefon: +31 (0)88 6783 444. Fax +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

Obsah

| | | |
|------|--|---|
| 1. | Úvod | 3 |
| 1.1. | O příručce | 3 |
| 1.2. | Obsah dodávky | 3 |
| 1.3. | Obecná doporučení | 3 |
| 2. | Seznámení s ALVOU USB 640 Comfort | 4 |
| 2.1. | Rozvržení horní plochy a předního panelu | 4 |
| 2.2. | Rozvržení pravé strany | 5 |
| 2.3. | Rozvržení levé strany | 5 |
| 2.4. | Klávesy předního panelu, malíková a naváděcí tlačítka | 5 |
| 3. | Instalace | 5 |
| 3.1. | Propojení přes rozhraní USB | 6 |
| 3.2. | Instalace ovladačů odečítačů pro ALVU USB 640 Comfort | 6 |
| 4. | Přiřazení kláves pro odečítače JAWS, Dolphin a Window-Eyes | 6 |
| 5. | Prohlášení o shodě | 8 |
| 6. | Kontakty | 9 |

1. Úvod

Blahopřejeme k zakoupení přístroje ALVA USB 640 Comfort, brailského zobrazovače s kvalitními brailskými znaky. Vysoká kvalita a spolehlivost ALVA USB 640 Comfort v novém kompaktním provedení přináší uživatelům možnost pracovat s optimální flexibilitou a produktivitou.

Spolu s vhodným odečítacím programem lze brailský zobrazovač ALVA USB 640 Comfort provozovat pod řadou operačních systémů jakožto hmatové a zvukové uživatelské rozhraní.

Špičkové ergonomické provedení zobrazovače ALVA USB 640 Comfort rozšiřuje navigační a provozní možnosti odečítacích programů. Přístroj je navržen tak, aby uživateli poskytl optimální výkonnost při práci se stolním počítačem nebo s notebookem.

Brailský zobrazovač ALVA USB 640 Comfort respektuje filozofii otevřených standardů při propojování s běžnou výpočetní technikou, což umožňuje kompatibilitu s většinou odečítačů i operačních systémů. Aktuální informace o odečítacích, které plně podporují funkčnost a potenciál ALVA USB 640 Comfort, Vám poskytne prodejce nebo firma Optelec.

S veškerými dotazy nebo podněty týkajícími se používání tohoto brailského zobrazovače se prosím obraťte na prodejce nebo přímo na výrobce Optelec (kontaktní údaje najdete vzadu v této příručce). Odezvy zákazníků si velice ceníme. Věříme, že se Vám práce se zobrazovačem ALVA USB 640 Comfort zalíbí.

1.1. O příručce

V této příručce se seznámíte s funkcemi a základy obsluhy zobrazovače ALVA USB 640 Comfort. Důtklivě doporučujeme, abyste si příručku pečlivě pročetli, než začnete přístroj používat. Příručka však neobsahuje informace o odečítacích programech, o jejich instalaci ani o přiřazených ovládacích klávesách – tyto informace najdete v dokumentaci k používanému odečítači.

1.2. Obsah dodávky

Dodávka zobrazovače ALVA USB 640 Comfort obsahuje:

- zobrazovač ALVA USB 640 Comfort,
- měkké pouzdro,
- kabel USB,
- ovladače zobrazovače pro systém Windows 7 a vyšší a doprovodnou dokumentaci na CD-ROM,

Pokud některá položka ze shora uvedeného seznamu chybí, obraťte se prosím na prodejce přístroje.

1.3. Obecná doporučení

Dodržováním níže uvedených zásad prodloužíte životnost a bezvadnou funkčnost zobrazovače (mějte na paměti, že nejzranitelnější částí zařízení je hmatový řádek).

1. V době, kdy je mimo provoz, přístroj vždy zakrývejte. Nepoužívejte jej v příliší

prašném prostředí nebo v prostředí s nadměrnou vlhkostí vzduchu.

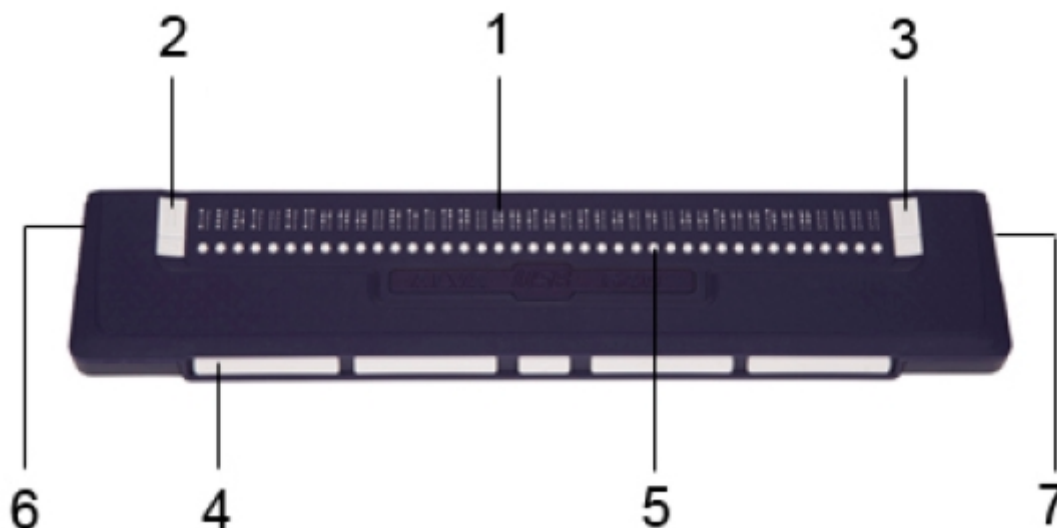
2. Na řádku čtete vždy čistými a suchými prsty a nepoužívejte ochranné krémy na ruce! Jinak můžete řádek vážně poškodit.
3. Pokud má zobrazovač nastavitelnou pevnost zdvihu zobrazovacích tyčinek (brailských bodů), nastavte na nejvyšší hodnotu (5). Nižší hodnoty doporučujeme pouze pro osoby s velmi jemným hmatem, které dávají přednost méně výraznému kontrastu mezi povrchem řádku a vyčnívajícím reliéfem.

2. Seznámení s ALVOU USB 640 Comfort

Zobrazovač je správně umístěn, jestliže řádek se 40 brailskými okénky (znaky) je co nejdále od Vás v zadní části horní plochy přístroje a palcové klávesy směřují přímo k Vám.

ALVA USB 640 Comfort obsahuje:

1. 40-znakový brailský řádek
2. Malíková tlačítka vlevo pro posun zobrazení zpět a vpřed a pro odečítače
3. Malíková tlačítka vpravo pro posun zobrazení zpět a vpřed a pro odečítače
4. Pět palcových kláves pro posun zobrazení zpět, vpřed, nahoru a dolů a pro návrat řádku na polohu kurzoru
5. 40 tlačítek pro navádění kurzoru
6. Konektor mini USB
7. Hlavní vypínač



2.1. Rozvržení horní plochy a předního panelu

ALVA USB 640 Comfort je na zadním okraji povrchu osazena řadou 40 brailských znaků. Před brailskými znaky (blíže k Vám) je řada drobných tlačítek, kterým se obvykle říká kurzorová naváděcí tlačítka. Každý brailský znak má vlastní naváděcí tlačítko s řadou funkcí. Na levém a pravém konci brailského řádku jsou umístěny dvě skupiny po dvou malých klávesách. Slouží k posouvání zobrazení doprava a doleva, a mohou mít i další funkce přidělené odečítačem.

2.2. Rozvržení pravé strany

Na pravém boku brailského zobrazovače je umístěn hlavní vypínač. Zobrazovač zapnete stlačením tohoto obdélníkového tlačítka. Při zapnutí vydá zobrazovač slyšitelné zvukové návěští.

2.3. Rozvržení levé strany

Na levém boku brailského zobrazovače najdete dva konektory. Odpředu dozadu to jsou: konektor mini USB a zásuvka přídatných modulů. V době vydání této příručky nejsou zásuvce přídatných modulů přiřazeny žádné funkce.

2.4. Klávesy předního panelu, malíková a naváděcí tlačítka

Klávesy ALVY Comfort uvedené v následujícím seznamu budou vedeny pod stejnými názvy ve veškeré uživatelské dokumentaci včetně dokumentace k odečítačům. V této kapitole uvedeme názvy jednotlivých kláves a popíšeme jejich hlavní funkce podporované odečítači. Přesná funkčnost kláves se odvíjí od příslušného odečítače. Podrobný popis funkcí ALVY 640 Comfort najdete v dokumentaci k odečítačům.

Malíková tlačítka

Dvojitím kláves na obou krajích brailského řádku říkáme malíková tlačítka. Obsluhují posun brailského zobrazení doleva (zpět) a doprava (vpřed) a další funkce.

| | |
|---------------------|---|
| Malíkové tlačítko 1 | Levá horní klávesa označená dvěma svislými čarami |
| Malíkové tlačítko 2 | Levá spodní klávesa označená jednou vodorovnou čarou |
| Malíkové tlačítko 3 | Pravá horní klávesa označená dvěma svislými čarami |
| Malíkové tlačítko 4 | Pravá spodní klávesa označená jednou vodorovnou čarou |

Kurzorová naváděcí tlačítka

Kurzorová naváděcí tlačítka jsou přiřazena k jednotlivým brailským znakům ležícím bezprostředně nad nimi. Jejich typické funkce zahrnují: přitažení ukazatele myši nebo vkládacího (psacího) kurzoru na odpovídající brailský znak; klepnutí levým nebo pravým tlačítkem myši na místě stisku tlačítka; získání doplňujících informací o obsahu brailského znaku.

Palcové klávesy

Na předním panelu brailského komunikátoru je umístěno pět tzv. palcových kláves. Čtyři větší klávesy jsou rozloženy souměrně vlevo a vpravo na čele ALVY 640 Comfort. Jedno menší tlačítko je umístěno uprostřed čela přístroje. Stiskem některé ze čtyř větších palcových kláves posouváte brailské zobrazení doleva, doprava, nahoru nebo dolů. Stiskem středové klávesy se vrátíte na polohu aktivního kurzoru.

3. Instalace

V této kapitole najdete obecný popis postupu instalace pro odečítače JAWS, Window-Eyes a Dolphin Supernova pracující v operačních systémech Windows 7 a vyšších a popis instalace rádiového spojení Bluetooth®.

3.1. Propojení přes rozhraní USB

ALVA USB 640 Comfort je kompatibilní s Windows XP, Windows Vista a Windows 7. Dřívější verze Windows podporovány nejsou. Nejsou vyžadovány žádné speciální ovladače pro rozhraní USB. Systém Windows automaticky detekuje ALVU USB 640 Comfort a instaluje nezbytné ovladače.

Propojte příslušným kabelem USB rozhraní ALVY a počítače. Pak zapněte zobrazovač ALVA. Systém automaticky detekuje zařízení ALVA USB 640 Comfort. Instalace nevyžaduje žádné další zásahy ze strany uživatele. Když se spojení naváže, vydá ALVA USB 640 Comfort zvukové návěstí a zobrazí hlášku „USB connected“ („Spojení přes USB navázáno“).

3.2. Instalace ovladačů odečítačů pro ALVU USB 640 Comfort

Ovladače většinou v sobě obsahují samotné odečítací programy, takže nemusíte instalovat ovladače z dodávaného disku CD-ROM nebo z výměnného disku v ALVĚ. V uživatelské dokumentaci k používanému odečítači najdete podrobné informace o instalaci, nastavení a výběru brailského zobrazovače ALVA USB 640 Comfort.

Pouze v případě, kdy na disku jsou ovladače novější (vyšší verze) než ovladače v odečítači, doporučujeme instalovat ovladače z disku:

1. Vložte programový disk CD z dodávky ALVY 640 Comfort do mechaniky počítače.
2. Pokud jste nezrušili autostart CD mechaniky, spustí se program automaticky.

Pozn.: Pokud je automatické spuštění CD zakázáno, klávesou Windows otevřete nabídku Start, napište d:\setup.exe (d: představuje adresu CD mechaniky) a stlačte ENTER

nebo

ve složce ALVA na výměnném disku zabudovaném v ALVĚ 640 Comfort najdete a spustíte soubor „Setup.exe“.

3. Vyberte „Install screen reader drivers“ („Nainstalovat ovladače odečítačů“)
4. Instalační program Vás provede instalací.
5. Instalační program automaticky vyhledá v počítači instalace odečítačů JAWS, Window-Eyes a Dolphin Supernova a nainstaluje všechny nezbytné ovladače a příručku.

4. Přiřazení kláves pro odečítače JAWS, Dolphin a Window-Eyes

V tabulkách přiřazení kláves uváděných dále se pro označení brailských kláves ALVY používají tyto zkratky: P = palcová klávesa; M = malíkové tlačítko.

| Klávesa | JAWS | Dolphin Supernova |
|---------|--|------------------------------------|
| M1 | Kurzor zpět o zobrazovač/ řádek/ větu/ odst. | zpět o délku zobrazovače |
| M2 | Kurzor vpřed o zobrazovač/ řádek/ větu/ odst. | Kde jsem |
| M3 | Kurzor zpět o zobrazovač/ řádek/ větu/ odst. | Vpřed o délku zobrazovače |
| M4 | Kurzor vpřed o zobrazovač/ řádek/ větu/ odst. | Stavový řádek |
| M1+M2 | Přepínač posunu kurzoru | Začátek řádku |
| M1+M3 | Zapnout automatické rolování | |
| M1+M4 | Zrychlit rolování o půl vteřiny | |
| M2+M3 | Zpomalít rolování o půl vteřiny | |
| M2+M4 | Přepínač přerušení toku řeči | |
| M3+M4 | Přepínač posunu kurzoru | Konec řádku |
| P3+M1 | Přepínač režimů zobrazení | Přepínač režimů zobrazení |
| P3+M2 | Přepínač kurzorů | Přepínač kurzorů |
| P3+M3 | Přepínač: řádek jde s aktivním kurzorem | Přepínač brailské výřečnosti |
| P3+M4 | Přepínač: zhuštěné/ normální zobrazení | Přepínač: zhuštěné/normální |
| P1 | O délku zobrazovače zpět | O délku zobrazovače zpět |
| P2 | O řádek výš | O řádek výš |
| P3 | Přitáhnout zobrazovač na aktivní kurzor | Zobrazovač na aktivní kurzor |
| P4 | O řádek níž | O řádek níž |
| P5 | O délku zobrazovače vpřed | O délku zobrazovače vpřed |
| P1+P2 | Horní okraj okna | Horní okraj okna |
| P1+P3 | Přepínač brailské výřečnosti | |
| P1+P4 | Přepínač zobrazení kurzoru | Přepínač zobrazení kurzoru |
| P1+P5 | Režimy zobrazení tabulek | Přepínač vstupu z brail.klávesnice |
| P2+P4 | Přepínač 6-/8-bodového zobrazení | Přepínač 6-/8-bodového zobr. |
| P2+P3 | Přepínač plnopis/anglický zkratkopis | Přepínač 6-/8-bodového plnopisu |
| P2+P5 | Přepínač návěstí atributů | Přepínač ukázat/neukázat kurzor |
| P3+P4 | Přepínač krátit/ nekrátit slovo pod kurzorem (v anglickém zkratkopise) | Auto plnopis na kurzoru |
| P3+P5 | Dočasně nastavit brail.návěstí atributů | Přepínač návěstí atributů |
| P4+P5 | Dolní okraj okna | Dolní okraj okna |

| Klávesa | Window-Eyes |
|---------|---|
| M1 | Posun zpět |
| M2 | Horní řádek |
| M3 | Posun vpřed |
| M4 | Dolní řádek |
| P3+M1 | Přepínač režimů rolování |
| P3+M2 | Přepínač kurzorů |
| P3+M3 | Přepínač automatického navádění kurzoru |
| P3+M4 | Přepínač zhuštěného a normálního zobrazení |
| P1 | Posun doleva |
| P2 | O řádek výš |
| P3 | Přitáhnout brailské zobrazení na polohu kurzoru |
| P4 | O řádek níž |
| P5 | Posun doprava |
| P1+P2 | Přepínač text/atributy |
| P1+P3 | Přepínač automatického navádění kurzoru |
| P1+P4 | Přepínač odsazení |
| P1+P5 | Skok na rychlou zprávu |
| P2+P4 | Přepínač mezi 6- a 8-bodovým zobrazením |
| P2+P3 | Přepínač plnopis/anglický zkratkopis |
| P2+P5 | Přepínač spřažení brailského řádku s aktivním kurzorem |
| P3+P4 | Přepínač krátit/nekrátit v anglickém zkratkopise slovo pod kurzorem |
| P4+P5 | Přepínač brailského návěstí atributů (ukázat rotor) |

5. Prohlášení o shodě

Tento přístroj nese značku shody CE a FCC:



Třída B digitální zařízení, podle části 15 směrnice.

Uvedené směrnice definují omezení dostatečná k rozumné ochraně před škodlivým rušením. Tento přístroj generuje, používá a může vyzařovat energii na radiové frekvenci a pokud není instalován a používán podle této příručky, může způsobovat škodlivé rušení radiového spojení. Nelze však zaručit, že se v jednotlivém vyjimečném případě rušení nevyskytne. Jestliže přístroj způsobuje škodlivé rušení na radiovém nebo televizním příjmu, což lze doložit vypnutím a zapnutím přístroje, doporučujeme uživateli, aby zkusil snížit rušení některým z následujících opatření:

- Jinak orientovat nebo jinam umístit přijímací anténu.
- Zvětšit vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem.
- Připojit přístroj do zásuvky na jiném okruhu, než je připojen rušený přijímač.
- Požádat o pomoc prodejce nebo odborného technika v oboru radio/TV.

Lékařská elektrická zařízení musí splňovat speciální opatření vzhledem k EMC (elektro-magnetické kompatibilitě) a musí být instalována a uvedena do provozu podle EMC směrnic.

VAROVÁNÍ: Používání jiného příslušenství, převodníků nebo kabelů, než které k přístroji dodává výrobce, může vést ke zvýšenému radiovému vyzařování nebo snížené odolnosti proti rušení přístroje ALVA USB 640 Comfort.

Provozní a skladovací podmínky

| | |
|--|-------------------------|
| Teplota provozního prostředí: | +0C° ~ +40C° |
| Teplota při skladování a přepravě: | -20C° ~ +60C° |
| Relativní vlhkost provozního prostředí: | 20% ~80% bez kondenzace |
| Relativní vlhkost prostředí při skladování/přepravě: | 10% ~95% bez kondenzace |
| Tlak vzduchu: | 500~1060 hPa |

Záruka

Výrobce poskytuje dnem prodeje na přístroj ALVA 640 Comfort záruku na materiál i práci. Záruka je nepřenosná a výrobce si vyhrazuje právo opravit nebo nahradit jakýkoli zakoupení přístroj ALVA 640 Comfort podobným nebo lepším výrobkem. V žádném případě není Optelec nebo jeho distributor odpovědný za nepřímé nebo následné škody. Případné uživatelské nároky na náhradu jsou omezeny na výměnu dílů přístroje ALVA 640 Comfort. Tato záruka platí, jen pokud je výrobek opravován v zemi, kde byl zakoupen, a jestliže nemá porušené plomby. S případnými dalšími požadavky na záruku nebo opravu po záruční době se prosím obraťte na svého prodejce.

Optelec nepřebírá žádnou zodpovědnost, pokud je přístroj používán jinak, než popisuje tato příručka.

Podrobné podmínky záruky jsou upraveny místní právní úpravou a jejich znění je součástí dodávky (dodacího listu).

6. Kontakty

Autorizovaný distributor a určený servis:

Spektra v.d.n., Zátěšská 1914/1, 143 00 Praha 4 – Modřany
Tel.: 241763416, 241774675; GSM: 731 522 864
e-mail: info@spektra.eu, www.spektra.eu

Výrobce Optelec:

Optelec, Breslau 4, 2993 LT Barendrecht, The Netherlands
Tel.: +31 (0)88 678 3444
www.optelec.com
www.optelec.nl

Dovozce tohoto přístroje Spektra v.d.n. plní povinnost zpětného odběru, zpracování, využití a odstranění elektrozařízení a elektroodpadu členstvím v REMA systému s osvědčením č. 0508130212 (www.remasystem.cz).

Výrobní číslo přístroje:

